Yale University Library
Manuscripts and Archives

Guide to the Djibril Tamsir Niane Audiorecordings Documenting Guinean Oral Traditions

MS 1935

compiled by Mary Caldera and David Conrad

March 2011

Yale University Library
P.O. Box 208240
New Haven, CT 06520-8240
(203) 432-1735
(203) 432-7441
beinecke.library@yale.edu
http://www.library.yale.edu/mssa/

Last exported at 2:01 a.m. on Wednesday, June 11th, 2025

Table of Contents

Collection Overview 3
Requesting Instructions 3
Administrative Information 4
  Immediate Source of Acquisition 4
  Conditions Governing Access 4
  Conditions Governing Use 4
  Preferred Citation 4
  Processing Information 4
  Existence and Location of Copies 4
Biographical / Historical 4
Scope and Contents 5
General 5
Arrangement 5
Collection Contents 6
Selected Search Terms 30

Collection Overview

REPOSITORY: Manuscripts and Archives
Yale University Library
P.O. Box 208240
New Haven, CT 06520-8240
(203) 432-1735
(203) 432-7441
beinecke.library@yale.edu
http://www.library.yale.edu/mssa/

CALL NUMBER: MS 1935

CREATOR: Niane, Djibril Tamsir, 1932-

TITLE: Djibril Tamsir Niane audiorecordings documenting Guinean oral traditions

DATES: Circa 1960-1980

PHYSICAL DESCRIPTION: 15.75 linear feet (63 audiotapes)

LANGUAGE: The material is primarily in Bamana, Mininka, Gambian Mandinka, Wasulunke, Baga, Susu, Wolof, and French.

SUMMARY: The Djibril Tamsir Niane audiorecordings comprise an oral history of Guinea. The recordings (reel-to-reel audiotapes) were made by noted Guinean scholar Djibril Tamsir Niane, primarily from 1969 to 1971. Included in the collection are field recordings of interviews, oral histories, epic tradition and musical performances, and ceremonies of several ethnic groups, particularly the Baga and Maninka, in several languages. The recordings are the only significant body of audio historical data on Guinean indigenous history and culture collected between 1958, when Guinea gained independence from France, and Sékou Touré's death in 1984. Also included in the collection are a few recordings of radio broadcasts.

ONLINE FINDING AID: To cite or bookmark this finding aid, please use the following link: https://hdl.handle.net/10079/fa/mssa.ms.1935

Requesting Instructions

To request items from this collection for use in the Manuscripts and Archives reading room, please use the request links in the HTML version of this finding aid, available at https://hdl.handle.net/10079/fa/mssa.ms.1935.

To order reproductions from this collection, please go to http://www.library.yale.edu/mssa/ifr_copy_order.html. The information you will need to submit an order includes: the collection call number, collection title, series or accession number, box number, and folder number or name.

Key to the container abbreviations used in the PDF finding aid:

b. box

Administrative Information

Immediate Source of Acquisition

Gift of Djibril Tamsir Niane, 2009.

Conditions Governing Access

The materials are open for research.

The entire collection is digitized. Researchers must use the digital copies instead of the originals.

Original audiovisual materials, as well as preservation and duplicating masters, may not be played. Researchers wishing to obtain an additional copy for their personal use should consult Copying Services information on the Manuscripts and Archives web site.

Conditions Governing Use

Copyright is retained by the creator(s) of this collection for materials they have authored or otherwise produced. After the lifetime of the creator(s), copyright passes to Yale University. Copyright status for other collection materials is unknown. Transmission or reproduction of materials protected by U.S. Copyright Law (Title 17, U.S.C.) beyond that allowed by fair use requires the written permission of the copyright owners. Works not in the public domain cannot be commercially exploited without permission of the copyright owners. Responsibility for any use rests exclusively with the user.

Preferred Citation

Djibril Tamsir Niane Audiorecordings Documenting Guinean Oral Traditions (MS 1935). Manuscripts and Archives, Yale University Library.

Processing Information

The Niane audiorecordings were described by David Conrad as part of a digitization project funded by the Arcadia Foundation. During the digitization process it was discovered that tapes (boxes) numbered 52 and 57 were blank and were not retained as part of the collection.

Existence and Location of Copies

The entire collection is available in digital form.

Biographical / Historical

Djibril Tamsir Niane (II) was born in Conakry, Guinea, in 1932. He is a noted Guinean scholar historian, editor, dramatist and author of *Epopée de Soundiata* (1960, published in English as *Sundiata: An Epic of Old Mali* in 1965). He published widely on West African oral tradition and West African history. His early career spanned the tumultuous years of Sékou Touré's regime in Guinea. From 1961 to 1964 he was imprisoned for his activities as a member of the teachers' union. He was released to take part in a Polish-Guinean archeological expedition, on which he worked until 1967. In 1968, Niane became dean of the Faculty of Social Sciences at the University of Conakry. While there, he conducted ethnographic research on Guinean oral traditions. In Guinea-Conakry from 1969 to 1971, Professor Niane conducted research while the Sékou Touré regime's "demystification program" focused on the destruction of all traditional cultural elements, actively

discouraging academic interest in such subjects. At considerable personal risk, Niane and a team of his university students investigated Baga culture in their coastal villages, as well as collecting oral history and tradition elsewhere in Guinea. Fearing further political persecution, Niane left Guinea in 1972. He escaped to Dakar, Senegal, where he and his family remained in exile until the death of Touré in 1984. In addition to his scholarly career, Niane held several ministerial and cultural posts while in Dakar and was a member of the comité de pilotage in Guinea.

Sources: Conrad, David C. "Bold Research During Troubled Times in Guinea: The Story of the Djibril Tamsir Niane Tape Archive," *History of Africa* 37 (2010), 355-378, and "Djibril Tamsir Niane," in Henry L. Gates Jr., and Emmanuel Akyeampong (eds.), *Dictionary of African Biography* (Oxford, in press).

Scope and Contents

The Djibril Tamsir Niane audiorecordings comprise an oral history of Guinea. The recordings (63 reel-to-reel audiotapes) were made by noted Guinean scholar Djibril Tamsir Niane, primarily from 1969 to 1971. Included in the collection are field recordings of interviews, oral histories, epic tradition and musical performances, and ceremonies of several ethnic groups, particularly the Baga and Maninka, in several languages. The recordings are the only significant body of audio historical data on Guinean indigenous history and culture collected between 1958, when Guinea gained independence from France, and Sékou Touré's death in 1984. Also included in the collection are a few recordings of radio broadcasts.

General

This collection was digitized through the generous support of the Arcadia Foundation.

Arrangement

The tapes are arranged by tape number assigned by the repository.

Collection Contents

b. 1	Un vétéran de Lam Djoulbe II, recorded at Ségou Tape 1 *1 Audiotape Reel 1:13:25 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is in Bamana (?). Summary (English) Track A: Part 1 of an Interview in Ségou, Mali with a Veteran of Sekou Amadou's Campaign to Sokoto (1966). Apparently recorded over an earlier track, indecipherable in its present condition, continued on Tape 28, Tracks A and B. Track B: Superficial discussion in Wolof, French and Peul languages. Summary (French) Track A: Apparemment l'enregistrement couvre un ancien morceau, indéchiffrable dans les conditions actuelles, et continue sur Tape 28, Tracks A and B. Track B: Discussion superficielle en wolof, français et peul.	Circa 1966, 1970-1979
b. 2	Al-Haj 'Umar Tape 2 *1 Audiotape Reel 1:38:48 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is in Maninka. [Aviary] Aviary Aviary Aviary ms1935b0002 Summary (English) Track A: A Song of the Serer people of Senegal but sung in Wolof. Music guitar and kora, male vocalist leads with responses by female vocalist. Track B: A Multilingual West African Love Song. Beautiful female voice sings in Maninka, Susu and Wolof. Track C: [blank track] Track D: [blank track] Track E: Military Guards' Coercion of a Dictator's Audience. French language skit in Dakar, Guinean soldiers argue and complain about their duty of forcing citizens to act joyful during a speech by President Sékou Touré. Summary (French) Track A: Musique à la guitare et à la kora, une voix masculine mène le chant et une voix féminine lui répond. Track B: Une belle voie féminine chante en malinké, susu et wolof. Track C: [blank track] Track D: [blank track] Track E: Un sketch de langue française à Dakar, des soldats guinéens discutent et se plaignent de devoir forcer les citoyens à être joyeux pendant un discours par Sékou Touré.	Circa 1970-1979

b. 3	Histoire de Samori et Séré Bréma Tape 3 *1 Audiotape Reel 0:34:47 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is in Maninka. [Aviary] Aviary ms1935b0003 Summary (English) Track A: Epic of Almami Samori Touré Samori. Maninka language narrative, possibly by Babu Condé, with kora music, continues on Tape 30, Track A. Track B: French popular music. Charles Aznavour and others. Summary (French) Track A: Récit en malinké, par Babu Condé, avec musique à la kora. Track B: Charles Aznavour et autres.	Circa 1969-1970
b. 4	"Yamudu - SARA Keme Burema Tara" Tape 4 *1 Audiotape Reel 1:36:45 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is in Maninka and/or Bamana. [Aviary] Aviary ms1935b0004 Summary (English) Track A: Susu language Interviews on the History & Culture of Baga Villages: Sobané and Sibòti, and a Fulani language interview on Futa Jalon. 1. Abou Sylla on early settlers and descent from Kanfori Bangoura; Atlantic slave trade; conflict with Fulani 2. Fulani informant, Arabic blessing; Muslim leaders of the Fouta Jalon including Alpha Yaya Diallo; Fulani coastal slave raids. Summary (French) Track A: 1. Abou Sylla parle des anciens habitants et des descendants de Kanfori Bangoura; de la traite des esclaves; du conflit avec les Peuls; 2. L'informateur peul fait les bénédictions en Arabe; les notables musulmans du Fouta Djalon incluant Alpha Yaya Diallo; les raids peul d'esclaves sur les côtes.	Circa 1970
b. 5	L'histoire des Maninka par Mamoudou (?) Tape 5 *1 Audiotape Reel 0:35:30 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is in Maninka. [Aviary] Aviary ms1935b0005 Summary (English) Track A: Sunjata fasa Part 1, by Kèlè Monson Diabaté of Kita, Mali. History of the dispersion of the Mande people, continued, Tape 10, Track A. Summary (French) Track A: Histoire de la dispersion du peuple du Manding, suite en Tape 10, Track A.	Circa 1965-1975

b. 6	"Niani Gouverneur" Tape 6 *1 Audiotape Reel 0:40:59 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is in Maninka. [Aviary] Aviary ms1935b0006 Summary (English) Track A: A Farewell Speech in Niani, Guinea. Apparently on the occasion of the end of the second archeological season by the Polish expedition at Niani, speaker Mamadi Magasouba mentions the 1965 season, what Djibril Tamsir Niane was doing there for the past two months, ends with shouts of "Vive la Révolution, Vive Niane." Summary (French) Track A: Apparemment à l'occasion de la seconde saison archéologique par l'éxpédition Polonaise à Niani, l'informateur Mamadi Magasouba parle de la saison 1965, ce que Djibril Tamsir Niane avait fait là-bas durant les deux mois, et se termine avec des cris "Vive la Révolution, vive Niane"	1968
b. 7	"Bagafo" [Bagata] "To Rèya-Alfa Yaya Les Professeurs" Tape 7 *1 Audiotape Reel 1:37:14 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is most likely in a combination of Baga, Susu, and French. [Aviary] Aviary ms1935b0007 Summary (English) Track A: Pular Language Oral Histories of Futa Jalon. Futa-Jalon elders speak to teachers and students of the University of Conakry; includes genealogy starting with Bodhewal of Boundou and reference to Koli Tenguela & Alpha Yaya Diallo. Track B: Baga village of Doupourou, Boffa region; replies to journalist's questions by Professors Shriver, Felix and Martin, with comment by Djibril Tamsir Niane. Summary (French) Track A: Les anciens du Fouta-Djalon discutant avec les enseignants et les étudiants de l'Université de Conakry; incluant la généalogie de Bodhewal du Bondou et la référence de Koli Tenguela et Alpha Yaya Diallo. Track B: Le village Baga de Doupourou dans la région de Boffa; réponses des professeurs Shriver, Felix and Martin aux questions du journaliste, avec un commentaire de Djibril Tamsir Niane.	Circa 1969-1970

b. 8	"Mamaya Tènèngbè" Tape 8 *1 Audiotape Reel 0:52:26 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is in Maninka. [Aviary] Aviary ms1935b0008 Summary (English) Track A: Orchestra Music. Radio broadcast of a Cuban band. Track B: A Tribute to Tènèngbè. Bala music by Sidi Madi accompanying speeches thanking a woman for her work with a Mamaya musical group that traveled to Côte d'Ivoire. Summary (French) Track A: Émission de radio d'un groupe [de musique] cubain. Track B: La musique bala jouée par Sidi Madi accompagnant des paroles remerciant une femme pour son travail avec son groupe Mamaya qui avait voyagé en Côte d'Ivoire.	Circa 1965-1970
b. 9	"Musique Orchestres" Tape 9 *1 Audiotape Reel 5:00:18 Duration (HH:MM:SS.mmm)* [Aviary] Aviary ms1935b0009 Summary (English) Track A: Orchestra Music. Radio broadcast of a Cuban band. Track B: Orchestra Music. Big Band sound, possibly Cuban. Track C: Dakar Radio Music. First fifteen minutes, Rock & Roll and R & B, blank space, ends with West African band. Track D: Dakar Radio Music. First four minutes, Latin, then pop mixture, Rock & Roll, R & B including Wilson Pickett, Ike & Tina Turner, James Brown, Santana, some Latino. Track E: Dakar Radio Music. Blank to five minutes, some West African big band, long blank space, ends with Latin. Track F: Dakar Radio Music. French R & B, Rock & Roll, some Latin. Summary (French) Track A: Émission de radio d'un groupe cubain. Track B: Son d'un Big band, peut-être cubain. Track C: Les quinze premières minutes Rock & Roll et R & B, blanc, se termine par un groupe d'Afrique de l'ouest. Track D: Les quatre premières minutes musique latino, puis unmélange pop, puis du Rock & Roll et R & B dont Wilson Pickett, Ike & Tina Turner, James Brown, Santana, et de la musique latino. Track E: Un blanc les cinq premières minutes, un big band d'Afrique de l'ouest, un long blanc, se finit avec de la misique latino. Track F: Le R & B, Rock & Roll français, musique latino.	Circa 1965-1975

b. 10	Kèlè Monson Diabaté recorded at Kita Geladio Diallo of Radio Mali (I) Tape 10 *1 Audiotape Reel 1:11:00 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is in Bamana. [Aviary] Aviary ms1935b0010 Summary (English) Track A: Sunjata fasa Part 2, Kèlè Monson Diabaté. Continuing from Tape 5, Track A, traditional oral history of the settlement of Manden before the Mali Empire with genealogies of notable families. Summary (French) Track A: Suite de Tape 5, Track A, l'histoire de la tradition orale du peuplement du Mandé avant l'Empire du Mali avec les généalogies des familles de notables.	Circa 1965-1975
b. 11	Kèlè Monson Diabaté recorded at Kita Geladio Diallo of Radio Mali (II) Tape 11 *1 Audiotape Reel 0:57:48 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is in Bamana. [Aviary] Aviary ms1935b0011 Summary (English) Track A: Sunjata fasa Part 3, Kèlè Monson Diabaté. Traditional oral history of the settlement of Manden before the Mali Empire with genealogies of notable families. Summary (French) Track A: L'histoire de la tradition orale de peuplement du Mandé avant l'Empire du Mali avec les généalogies des familles de notables.	Circa 1965-1975
b. 12	Kèlè Monson Diabaté recorded at Kita Geladio Diallo of Radio Mali (II) (continued) Tape 12 *1 Audiotape Reel 1:04:50 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is in Bamana. [Aviary] Aviary ms1935b0012 Summary (English) Track A: Sunjata fasa Part 4, Kèlè Monson Diabaté. Early episodes of the Sunjata Epic. Summary (French) Track A: Les premiers épisodes de l'épopée de Soundiata.	Circa 1965-1975
b. 13	Kèlè Monson Diabaté recorded at Kita Geladio Diallo of Radio Mali (III) Tape 13 *1 Audiotape Reel 1:04:01 Duration (HH:MM:SS.mmm)* [Aviary] Aviary ms1935b0013 Summary (English) Track A: Early episodes of the Sunjata epic. Summary (French) Track A: Les premiers épisodes de l'épopée de Soundiata.	Circa 1965-1975

b. 14	Kèlè Monson Diabaté recorded at Kita Geladio Diallo of Radio Mali (IV) Tape 14 *1 Audiotape Reel 0:57:31 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is in Bamana. [Aviary] Aviary ms1935b0014 Summary (English) Track A: Sunjata fasa Part 5, Kèlè Monson Diabaté. Early episodes of the Sunjata epic. Summary (French) Track A: Les premiers épisodes de l'épopée de Soundiata.	Circa 1965-1975
b. 15	Baga Villages, History & Culture (I) Tape 15 *1 Audiotape Reel 0:21:39 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is most likely in a combination of Baga, Susu, and French. [Aviary] Aviary ms1935b0015 Summary (English) Approximately twenty minutes of a live Maninka language theater performance with very faint background guitar accompaniment, virtually indecipherable owing to crowd noise and bad recording quality. Summary (French) Circa vingt minutes d'enregistrement d'un pièce de théatre en maninka, avec en fond, accompagnement très faible à la guitare, pratiquement indéchiffrable a cause du bruit de la foule et de la mauvaise qualité d'enregistrement.	Circa 1969-1970
b. 16	Baga Villages, History & Culture (II) Tape 16 *1 Audiotape Reel 0:45:21 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is most likely in a combination of Baga, Susu, and French. [Aviary] Aviary mssams1935b0016 Summary (English) Track A: Susu language interviews on the History & Culture of Baga Villages: Mintani and Monchon. 1. Three Baga Forè masks, early settlers and woodcarvers 2. The sacred table Andisa and musical instruments 3. Genealogy of first nine generations of Camara in Monchon; Fouta Jalon battle of Taransan, masks including Monsèdi (Baga a-Tshol); includes lines in Baga Foré dialect. Summary (French) Track A: 1. Trois masques Baga Foré, des anciens habitants et des sculpteurs sur bois; 2. Andisa la table sacrée et les instruments de musique; 3. Généalogie des neuf premières générations des Camara à Monchon; la bataille de Fouta Djalon à Taransan, les masques incluant Monsèdi (Baga a-Tshol); comprend des lignes du dialecte Baga Foré.	Circa 1969-1971

b. 17	Baga Villages, History & Culture (III) Tape 17 *1 Audiotape Reel 2:59:21 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is most likely in a combination of Baga, Susu, and French. [Aviary] Aviary mssams1935b0017 Summary (English) Track A: Susu language Interviews on the History & Culture of Baga Villages: Kamsar and Yongonsal. 1. Mamadou Camara on the arrival of earliest Baga peoples; 2. Woodcarvers & their villages; 3. Elhadj Idrissa woodcarvers, masks, and early Baga islanders. Summary (French) Track A: 1. Mamadou Camara, au sujet de l'arrivées des plus anciens peuples Baga; 2. Les sculpteurs sur bois et leurs villages; 3. Elhadj Idrissa, les sculpteurs, les masques et les premiers insulaires baga.	Circa 1969-1970
b. 18	"Radiodiffusion du Senegal" Tape 18 *1 Audiotape Reel 0:24:18 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is in Wolof, French,and Maninka (but could be Mandinka or Bamana). [Aviary] Aviary mssams1935b0018 Summary (English) Track A: Two Songs from Baga-land. 1. A wedding song in the Mikiforé language; 2. Chorus in Baga-Pukur language with siko drum and calabash rattles. Summary (French) Track A: 1. Une chanson de marriage en mikiforé; 2. Un choeur en baga pukur avec un tambour siko et des calebasses.	Circa 1969-1970
b. 19	"Doyen Niani 1968 Nansirimamba" Tape 19 *1 Audiotape Reel 0:48:42 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is in Maninka and/or French. [Aviary] Aviary mssams1935b0019 Summary (English) Track A: Djibril Tamsir Niane Interview at Niani with Mamadouba Keita. Maninka history of Niani by a Keita, not a jeli (professional bard), beginning with ancestor Nansirimamba, founding of the village of Makònò, war with the Kado (Dogon) of Kétankoro, reference to Kunjan as mansa of the Konyanka, founding of Niani by the sons of Nanfin Mori, a.k.a. Balama Mori Keita. Summary (French) Track A: Entretien en malinké sur l'histoire de Niani par un Keita qui n'est pas jeli, commençant par l'ancêtre Nansirimamba, fondation du village de Makònò, la guerre avec les Kado (Dogon) de Kétankoro, se référant à Kunjan comme mansa de Konyanka, la fondation de Niani par Nanfin Mori dit Balama Mori Keita.	1968

b. 20	"Doyen de Niani 1968" Tape 20 *1 Audiotape Reel 0:48:39 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is in Maninka. [Aviary] Aviary mssams1935b0020 Summary (English) Track A: Continuation of Tape 19, Track A, Djibril Tamsir Niane Interview at Niani with Mamadouba Keita. Maninka history of the founding of Niani, variant of episodes of the Sunjata Epic with Fakoli, claims Sunjata settled at Niani after the war with Sosso. Summary (French) Track A: Histoire Malinké sur la fondation de Niani, variant sur les épisodes de l'épopée de Soundjata avec Fakoli, prétend que Soundjata s'est installé à Niani après la guerre avec les Sosso.	1968
b. 21	"Niani 1968 Histoire Musique Village Bugo" Tape 21 *1 Audiotape Reel 0:48:12 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is in Maninka. [Aviary] Aviary mssams1935b0021 Summary (English) Track A: Welcome to Siguiri. About three minutes of jenbe music with male voice accompanied by ngarinya (iron rasp) and female voice, welcoming somebody to the town of Siguiri. Summary (French) Track A: Les trois premières minutes de la musique jenbe avec une voix masculine accompagnée par un ngarinya (instrument métalique) et une voix féminine, souhaitant la bienvenue à quelqu'un dans la ville de Siguiri.	Circa 1965-1970
b. 22	"Niani 1968 Kimeni Kono Mousso" Tape 22 *1 Audiotape Reel 1:36:52 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is in Maninka. [Aviary] Aviary mssams1935b0022 Summary (English) Track A: Pular Language Oral Histories of the Futa-Jalon. Conflict between leaders including Boubacar Biro; a story of Al-Hadj 'Umar; pre-Fula inhabitants; Mande invasion by Brahima Condé. Summary (French) Track A: Conflit entre les leaders incluant Boubacar Biro; une histoire d'El-Hadj Oumar; les premiers habitants peuls; l'invasion des Mandé par Brahima Condé.	1969

b. 23	"Niani 1968 Chant Karite" Tape 23 *1 Audiotape Reel 0:48:18 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is in Maninka. [Aviary] Aviary mssams1935b0023 Summary (English) Track A: Maninka Women's Music at Niani, Guinea. Djibril Tamsil Niane converses with Jelimuso Tata who studied with Jeli Musa Kaba, talks about her profession and sings in a beautiful soprano voice, beginning with the song "Eh Nawa;" interrupted by about 5 minutes of female music, then the interview continues to the end. Summary (French) Track A: Djibril Tamsil Niane conversant avec Jelimuso Tata qui a étudié avec Jeli Musa Kaba, elle parle de sa profession et chante avec une belle voix mélodieuse, commençant avec la chanson "Eh Nawa;" interrompu par cinq minutes de musique féminine, ensuite l'entretien reprend jusqu'à la fin.	1968
b. 24	"Wasulu Musique Tradition Poésie Création" Tape 24 *1 Audiotape Reel 0:30:48 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is in Wasulunke, a Maninka dialect. [Aviary] Aviary mssams1935b0024 Summary (English) Track A: Traditional Maninka Music. A jelimuso sings to jenbe music with female chorus; sudden change to hunters' singer with a Senufo accent accompanied by ngaryinya and flute, songs "Filèké and Miniyamba". Summary (French) Track A: Une jelimuso chante avec la musique jenbe et des choristes; soudain change avec un chasseur chantant avec un accent Sénoufo accompagné par un ngarinya et une flûte, le titre de la chanson "Filèké et Miniyamba".	Circa 1968-1969
b. 25	Tamsir Niane Tape 25 *1 Audiotape Reel 0:30:54 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is in Maninka. [Aviary] Aviary mssams1935b0025 Summary (English) Track A: The Story of Djanka Wali. Mikiforé language, Maran Dabo tells the story of Djanka Wali's progress from Kaabu to Futa Jalon, with reference to Alpha Yaya Diallo. Summary (French) Track A: La langue Mikiforé, Maran Dabo raconte l'histoire du progrès de Djanka Wali du Kaabu au Fouta-Djalon, avec la référence de Alpha Yaya Diallo.	Circa 1969-1971

b. 26	"Wasulu 3 Sept. 1972" Tape 26 *1 Audiotape Reel 0:59:29 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is in Wasulunke/Maninka. [Aviary] Aviary mssams1935b0026 Summary (English) Track A: Songs in Praise of President Sékou Touré of Guinea. Two Guinean orchestras praise the president in the Maninka language. Track B: Thanks to Sékou Touré. Ten seconds of Fulfulde female chorus singing "thanks" to President Sékou Touré of Guinea, remainder of the tape is blank. Summary (French) Track A: Deux orchestres guinéens font les louanges du président en malinké. Track B: Dix secondes des choristes chantant en peul pour remercier le président Sékou Touré de Guinée, le reste de la bande est vide.	1972
b. 27	"Nouveautés du Disque No. 152" Tape 27 *1 Audiotape Reel 1:05:49 Duration (HH:MM:SS.mmm)* [Aviary] Aviary mssams1935b0027 Summary (English) Track A: Part 1, Sunjata fasa (An episode of the Sunjata epic) by Mori Kanté. A live concert in honor of Djibril Tamsir Niane, narration and vocals by Mori Kanté with bala music by Kèlètigi Diabaté, guitar by Jelimani Tounkara. Summary (French) Track A: Concert live en honneur de Djibril Tamsir Niane, raconté et chanté par Mori Kanté avec la musique bala par Kélétigui Diabaté, à la guitare Jelimani Tounkara.	Circa 1970-1975

b. 28	"Histoire" Tape 28 *1 Audiotape Reel 2:25:16 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is in Bamana and Wolof. [Aviary] Aviary mssams1935b0028 Summary (English) Track A: Part 2 of an interview in Segou, Mali with a Veteran of Sekou Amadou's Campaign to Sokoto. Bamana language, begun on Tape 1, Track A, recorded over an earlier interview in the Wolof language but some sentences are partially decipherable, naming towns including Kano, with a few details about circumstances of battle. Track B: Part 3 of an interview in Segou, Mali with a Veteran of Sekou Amadou's Campaign to Sokoto. Bamana language, begun on booo1a, recorded over an earlier recording and in present condition this is as, indecipherable as Tape 1, Track A. Track C: [indecipherable audio recording] Summary (French) Track A: La langue bambara qui avait commencé en Tape 1, Track A, l'enregistrement couvre un ancien morceau en langue wolof, mais quelques phrases sont partiellement déchiffrables, nommant les villes incluant Kano, avec peu de détails concernant les circonstances des guerres. Track B: La langue bambara qui avait commencé en Tape 1, Track A, l'enregistrement couvre un ancien morceau, et est déchiffrable dans les conditions actuelles. Track C: [entièrement déchiffrable]	1966
b. 29	Djibril Tamsir Niane Interviews an Informant at Niani, Guinea Tape 29 *1 Audiotape Reel 0:48:05 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is in Bamana or Maninka. [Aviary] Aviary mssams1935b0029 Summary (English) Track A: Dutigi (Chief) Moriba Keita introduces Diabakun Condé who replies to Niane's questions about history of Niani. Summary (French) Le chef (dutigi) Moriba Keita introduisant Diabakun Condé qui répondait aux questions de Niane sur l'histoire de Niani.	1968

b. 30	"Samory" Tape 30 *1 Audiotape Reel 0:40:53 Duration (HH:MM:SS.mmm)* [Aviary] Aviary mssams1935b0030 Summary (English) Track A: The Epic of Almami Samori Touré. Continuation of Tape 3, Track A, epic of Samori; his war against Makhan Famudu of Wasulu. Summary (French) Track A: La suite de Tape 3, Track A, l'épopée de Samori; sa guerre contre Makhan Famudu du Wasulu.	Circa 1965-1975
b. 31	International Colloquium on the Oral Traditions of Kaabu (Present-day Guinea-Bissau) Tape 31 *1 Audiotape Reel 0:41:59 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is in French. [Aviary] Aviary mssams1935b0031 Summary (English) Track A: International Colloquium on the Oral Traditions of Kaabu (Present-day Guinea-Bissau) at the Fondation Léopold Sédar Senghor in Dakar, Senegal. French language radio broadcast from Dakar with participants from the United State., France, the United Kingdom, Gambia, Mali, Guinea, etc., including Djibril Tamsir Niane and Sèkènè Mody Sissoko. Summary (French) Track A: Émission radio en français à Dakar, avec des participants venus des U.S.A., France, U.K., Gambie, Mali, Guinée, etc., incluant Djibril Tamsir Niane et Sékéné Mody Sissoko.	1980 May 19-1980 May 24
b. 32	"Musique" Tape 32 *1 Audiotape Reel 0:46:38 Duration (HH:MM:SS.mmm)* [Aviary] Aviary mssams1935b0032 Summary (English) Track A: Part 2, Sunjata fasa (an episode of the Sunjata Epic) by Mori Kanté. Live concert in honor of Djibril Tamsir Niane continued from Tape 27, Track A, the Jolofin Mansa episode. Track B: Léopold Sédar Senghor, President of Senegal. A French language radio interview, followed by unrelated other broadcasts. Summary (French) Track A: Concert live en honneur de Djibril Tamsir Niane, la suite de Tape 27, Track A, l'épisode de Jolofin Mansa. Track B: Entretien à la radio en français, suivi par d'autres émissions.	Circa 1970-1979

b. 33	"Tam-Tam et Danse Folklorique" Tape 33 *1 Audiotape Reel 0:38:43 Duration (HH:MM:SS.mmm)* [Aviary] Aviary mssams1935b0033 Summary (English) Track A: Traditional Maninka Music and a discussion of marriage. Jenbe music and children's song 7:20; interview with a woman and men, including Djibril Tamsir Niane joking about wanting to marry her daughter 16:00, blank to 32:00; more jenbe with jelimusow singing. Summary (French) Track A: La musique jenbe avec le chant des enfants en 7:20; entretien avec une femme et des hommes, incluant Djibril Tamsir Niane, disant, pour plaisante, qu'il veut épouser sa fille; de 16:00 à 32:00 espace vide; plus de jenbe avec des chants de jelimuso.	Circa 1970-1975
b. 34	"Conte et Musique 20" Tape 34 *1 Audiotape Reel 0:30:32 Duration (HH:MM:SS.mmm)* [Aviary] Aviary mssams1935b0034 Summary (English) Track A: Traditional Music and French Language Radio Drama. Kora music with a Maninka male vocalist to 17:35; French broadcast of *Jouons la Comédie* by Nestor Zensou and brief interview with Stanislas Abovi. Summary (French) Track A: La musique kora avec une voix masculine en malinké en 17:35; émission en français de *Jouons la Comédie* par Nestor Zensou et un entretien bref avec Stanislas Abovi.	Circa 1970-1979
b. 35	"L'histoire du President Léopold Senghor du Senegal 22" Tape 35 *1 Audiotape Reel 0:32:03 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is in French. [Aviary] Aviary mssams1935b0035 Track A: Léopold Sédar Senghor, President of Senegal. A French language radio interview broadcast in Dakar, Senegal. Summary (French) Track A: Émission en français de la radio de Dakar, Sénégal.	Circa 1970-1979

b. 36	"L'histoire Mamoudou 4 Maninka" Tape 36 *1 Audiotape Reel 0:26:21 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is in Maninka. [Aviary] Aviary mssams1935b0036 Summary (English) Track A: The Story of Facily Keita and Other Tales of Maninka Life. Narrative and vocals, guitar music, includes a lament on the death of Sunjata and a claim that he was buried in a cave at Nora. Summary (French) Track A: Récit et chant, musique a la guitare, incluant une lamentation de la mort de Sunjata et prétendant qu'il est enterré dans une grotte à Nora.	Circa 1965-1975
b. 37	"Mamaya Kankan" Tape 37 *1 Audiotape Reel 0:19:38 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is in Maninka. [Aviary] Aviary mssams1935b0037 Summary (English) Track A: Léopold Sédar Senghor, President of Senegal. A French radio interview broadcast in Dakar, Senegal on the topic of négritude. Summary (French) Track A: Émission en français de la radio de Dakar, Sénégal sur la question de la négritude.	Circa 1970-1979

b. 38	"Musique" Tape 38 *1 Audiotape Reel 2:52:22 Duration (HH:MM:SS.mmm)* [Aviary] Aviary mssams1935b0038 Summary (English) Track A: Guinean Fusion Music and Mande Oral Tradition. Maninka orchestra to 11:00; Bamana language male vocalist with guitar introducing a band, and singing about the Bamana Segou hero Bakari Jan. Track B: Guinean Big Band Music on the Radio. Radio broadcast from Conakry, including the song "Tinkisso". Track C: Guinean Big Band Music on the Radio. Radio broadcast from Conakry, Guinea. Track D: Guinean Big Band Music on the Radio. Radio broadcast from Conakry, Guinea. Summary (French) Track A: Orchestre Malinké en 11:00; une voix masculine en langue Bambara avec une guitare introduisant une bande et des chants concernant des Bambara de Ségou et le héros Bakari Jan. Track B: Émission radio à Conakry incluant la chanson "Tinkisso". Track C: Émission radio à Conakry, Guinée. Track D: Émission radio à Conakry, Guinée.	Circa 1960-1979
b. 39	"L'histoire Yanké Waly 15" Tape 39 *1 Audiotape Reel 0:51:40 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is in Maninka. [Aviary] Aviary mssams1935b0039 Summary (English) Track A: Part 3, Sunjata fasa (an episode of the Sunjata epic) by Mori Kanté. Live concert in honor of Djibril Tamsir Niane, continued from Tape 27, Track A and Tape 32, Track A. Summary (French) Track A: Concert live en honneur de Djibril Tamsir Niane, la suite de Tape 27, Track A et Tape 32, Track A.	Circa 1970-1979

b. 40	"Nouveautés du Disque 14" Tape 40 *1 Audiotape Reel 0:29:37 Duration (HH:MM:SS.mmm)* [Aviary] Aviary mssams1935b0040 Summary (English) Track A: Muslim Prayer Sessions of Guinea and Senegal. Futa and Toucouleur dialects of the Pular language including a Wolof-speaker asking for blessings and a sermon praising President Senghor of Senegal. Summary (French) Track A: Dialectes du Fouta et des Toucouleurs dans langue poular incluant quelqu'un parlant le wolof et qui demande des bénédictions et un sermon de louange au président Senghor du Sénégal.	Circa 1970-1979
b. 41	"Conference de M=2 N 16" Tape 41 *1 Audiotape Reel 0:40:28 Duration (HH:MM:SS.mmm)* [Aviary] Aviary mssams1935b0041 Summary (English) Track A: Traditional West African Music. Female Maninka chorus with ngoni music; guitar instrumental with Bamana vocals. Summary (French) Track A: Choriste malinké avec la musique ngoni; musique à la guitare avec une voix bambara.	Circa 1965-1975
b. 42	Djibril Tamsir Niane Radio Interview Tape 42 *1 Audiotape Reel 0:17:06 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is in French. [Aviary] Aviary mssams1935b0042 Summary (English) Track A: Djibril Tamsir Niane interview at Africa Center in London, Niane replies to questions about oral tradition and the Fondation L.S. Senghor in Dakar. Summary (French) Track A: Entretien en français au centre africain à Londres, les réponses de Niane concernant la tradition orale et la Fondation L.S. Senghor à Dakar.	Circa 1970-1975
b. 43	"Musique Bonne" Tape 43 *1 Audiotape Reel 1:01:20 Duration (HH:MM:SS.mmm)* [Aviary] Aviary mssams1935b0043 Summary (English) Track A: A Radio Broadcast of Maninka Music. A Guinean orchestra with a male vocalist. Summary (French) Track A. Un orchestre guinéen avec une voix masculine.	Circa 1965-1970

b. 44	"Les Enfants" Tape 44 *1 Audiotape Reel 0:59:25 Duration (HH:MM:SS.mmm)* [Aviary] Aviary mssams1935b0044 Summary (English) Track A. West African School Children. A child speaking Fulfulde and reciting a story about an orphan named Sulayman and his dog; changes to Susu language singing; other children recite poetry and sing songs in French. Track B. Radio Broadcast of Orchestra Music. Begins with Cuban orchestra followed by French chanteuse, then back to Cuban music. Track C: Radio Broadcast. Cuban band music. Summary (French) Track A. Un enfant parlant le peul et récitant une histoire concernant un orphelin appelé Sulayman et son chien, change en chantant dans la langue susu; d'autres enfants récitent des poésies, de chants et des chanson en français. Track B: Un orcheste cubain commence, accompagné par une chanteuse française, puis revient à la musique cubaine. Track C: Musique cubaine.	Circa 1970-1975
b. 45	"Concert de l'ensemble instrumental de la Radio et concert de Kankan Boloba " Tape 45 *1 Audiotape Reel 3:36:36 Duration (HH:MM:SS.mmm)* [Aviary] Aviary mssams1935b0045 Summary (English) Track A. A Guinean Fusian Orchestra and Traditional Oral Epic. Music at Club Fiyé Jazz, Orchestre de Finyéran led by Musa Diakité tenor sax, Lancei Kouyaté guitar, Buréma Sakho toumbi, Oumar Doumbouya bolon (warriors' calabash harp) playing "Kulanjan" and "Soboku"; unknown venue, Seck Mamadou Fall Doumbouya (born 1924) village of Waran, Siguiri region, recites from the Sunjata epic. Track B. An Episode of the Sunjata Epic. The buffalo woman and the Traoré brothers aquiring Sogolon for Sunjata's father, narrated in Maninka by Sekou Amadu Fall Doumbouya who was not a jeli. Track C: Two Sycophantic Songs for the PDG (Partie Démocratique Guinéen). 1. Susu language, little girls chanting "My Mother Touré"; 2. Baga Foré language, little girls chanting "PDG" Summary (French) Track A. Musique au Club Fiyé Jazz, Orchestre de Finyéran dirigé par Musa Diakité au saxophone, Lancei Kouyaté à la guitare, Buréma Sakho au toumbi, Oumar Doumbouya au bolon (harpe de calebasse des guerriers) jouant "Kulanjan" et "Soboku"; endroit inconnu, Seck Mamadou Fall Doumbouya (né en 1924) village de Waran, région de Siguiri, raconte une partie de l'épopée de Soundjata. Track B: La femelle buffle et les frères Traoré ont acquis Sogolon pour le père de Soundiata, raconter en malinké par Sekou Amadu Fall Doumbouya qui n'etait pas un jeli. Track C: 1. En langue susu, les petites filles chantent "Ma Mère Touré"; 2. En langue Baga Foré, les petites filles chantent "PDG".	Circa 1960-1975

b. 46	"Koce Barema" and "12/2/74, 2-3-4" Tape 46 *1 Audiotape Reel 1:28:54 Duration (HH:MM:SS.mmm)* [Aviary] Aviary mssams1935b0046 Summary (English) Track A: [blank track] Track B. "The Mansa's Four Tufts of Hair" and other Stories. Djibril Tamsir Niane leading a Guinean cultural group collecting oral tradition, interviews a woman in Dinguiraye who told stories in the Maninka and Fulfulde languages. Track C: Two National Anthems. First three minutes blank, then approximately three minutes of American blues-jazz, long blank space, ends with the Star Spangled Banner and the national anthem of the Republic of Mali. Summary (French) Track A: [blank track] Track B: Djibril Tamsir Niane dirigeant un groupe culturel guinéen pour la collecte des traditions orales, entretien avec une femme de Dinguiraye qui raconte des histoires en malinké et en peul. Track C: Les trois premières minutes sont vides, ensuite environ trois minutes de blues et de jazz américain, un long espace vide, terminé par la Star Spangled Banner et l'hymne national de la République du Mali.	Circa 1968-1969
b. 47	"Niani Kadia Kama" Tape 47 *1 Audiotape Reel 0:27:00 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is in Bamana or Maninka. [Aviary] Aviary mssams1935b0047 Summary (English) Track A. Maninka Women's Music at Niani, Guinea continued from Tape 23, Track A. First five minutes, jelimusolu singing and clapping to jenbé music, followed by continuation of Djibril Tamsir Niane's interview with Jelimuso Tata, ends after seven minutes, with jenbé music to the end of the tape. Summary (French) Track A. Les cinq premières minutes, une jelimusolu chante au son des batements du la musique jenbe, suivie par la suite de l'entretien de Djibril Tamsir Niane avec Jelimuso Tata, après termine par sept minutes de musique jenbe.	1968

b. 48	Maninka Jelimuso (female bard) Music Tape 48 *1 Audiotape Reel 0:27:13 Duration (HH:MM:SS.mmm)* [Aviary] Aviary mssams1935b0048 Summary (English) Track A. Singing, drumming, clapping, shouting, punctuated by blasts on a referee's whistle. Track B. Sports News from Radio Gambia. Sports news including part of a boxing match broadcast from Banjul. Summary (French) Track A: Chant, danse, applaudissements, cries, ponctués par une explosion se referant a des siflets. Track B: Des informations sportives incluant une partie d'une émission de match de boxe à Banjul.	Circa 1965-1975
b. 49	Big Band Music from Radio Senegal Tape 49 *1 Audiotape Reel 1:03:55 Duration (HH:MM:SS.mmm)* [Aviary] Aviary mssams1935b0049 Summary (English) Track A. First 18 minutes, a Senegalese orchestra with a Cuban beat followed by a traditional narrative in the Wolof language with political themes. Summary (French) Track A. Les dix-huit premières minutes, orchestre sénégalais avec un rythme cubain, suivi par un récit traditionnel en wolof avec un sujet politique.	Circa 1970-1979
b. 50	Société Africaine d'Edition du Communication (SAEC) Tape 50 *1 Audiotape Reel 0:01:21 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is in French. [Aviary] Aviary mssams1935b0050 Summary (English) Track A. French language, Radio Guinea broadcast, SAEC speaker describing the many kinds of publications issued by them. Summary (French) Track A. En français, une émission de la radio guinéenne, l'informateur décrit la SAEC et ses multiples catégories de publications.	Circa 1965-1975

b. 51	Miscellaneous Speech and Music Tape 51 *1 Audiotape Reel 0:19:37 Duration (HH:MM:SS.mmm)* [Aviary] Aviary mssams1935b0051 Summary (English) Track A. About one minute of Djibril Tamsir Niane and others thanking a government minister, followed by about three minutes of banjo music, approximately thirty seconds of Maninka orchestra, then cuts to another orchestra with Susu singers, then back to a Maninka orchestra. Summary (French) Track A. Environ une minute de Djibril Tamsir Niane et d'autres personnes remerciant un ministre du gouvernement, suivie d'environ trois minutes de musique banjo, environ trente secondes d'orchestre malinké, ensuite intervient un autre orchestre de chanteurs susu, ensuite, retour à un orchestre maninka.	Circa 1965-1970
b. 53	Fula and Mande Oral Tradition Taoe 53 *1 Audiotape Reel 2:05:12 Duration (HH:MM:SS.mmm)* [Aviary] Aviary mssams1935b0053 Summary (English) Track A. Begins with a rapid Muslim blessing in Fulfulde, a brief reading in Arabic, and a Fulfulde story of how the Fula came to Futa Jalon; thanks to Djibril Tamsir Niane and a cultural delegation from Senegal; at 24 minutes changes to Maninka discussion of the seventeenth to the nineteenth century Empire of Gaabu (see Tape 31, Track A), then Pular-speaker Alpha Ba telling the story of Djanka Wali to 1:30; second part starts with date 27 January 1979, interview with background music and chorus about Kankakan koro, Gaabu, Maninka-Fula war, ends with jeli vocals and ngoni music. Summary (French) Track A. Commence avec une bénédiction musulmane rapide en peul, une brève lecture en arabe, et une histoire en peul de l'installation des peuls au Fouta-Djalon, les remerciements à Djibril Tamsir Niane et une délégation culturelle du Sénégal.	Circa 1965-1970
b. 54	Jelimuso Fanta Demba of Mali Tape 54 *1 Audiotape Reel 1:01:29 Duration (HH:MM:SS.mmm)* [Aviary] Aviary mssams1935b0054 Summary (English) Track A. Fanta Demba Koroba (the "old" singer by that name), famous as female political critic, and counterpart to Bansoumana Sissoko; a second singer is Maminyan Demba, songs include "Saba Miniyamba" and "Tara" (the praise song for Al-Hadj 'Umar); final 13 minutes blank. Summary (French) Track A. Fanta Demba Koroba (anciennement connue cantatrice sous ce nom), célèbre critique politique féminine, et concitoyenne de Bansoumana Sissoko; une seconde cantatrice est Maminyan Demba, les chansons ont pour titres "Saba Miniyamba" et "Tara" (la geste de El-Hadj 'Umar); dernières treize minutes vides.	Circa 1970-1979

b. 55	Mori Kanté Sings about Sunjata Tape 55 *1 Audiotape Reel 0:35:21 Duration (HH:MM:SS.mmm)* [Aviary] Aviary mssams1935b0055 Summary (English) Track A. An incomplete repeat recording of Tape 32, Track A. Summary (French) Track A. Enregistrement incomplet de Tape 32, Track A.	Circa 1968
b. 56	A Radio Broadcast Maninka Theatre Piece Tape 56 *1 Audiotape Reel 0:15:32 Duration (HH:MM:SS.mmm)* [Aviary] Aviary mssams1935b0056 Summary (English) Track A. Introduced in French, Maninka kora and guitar music, jelimuso vocals, radio drama with a poem in French. Summary (French) Track A. Introduit en français, en kora malinké et en guitare comme musique de fond, voix des jelimusow, programme radiophonique avec un poème en français.	Circa 1970-1979
b. 58	History and Culture of Baga Villages: M'bottini & Mintani Tape 58 *1 Audiotape Reel 0:39:03 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is in Susu. [Aviary] Aviary mssams1935b0058 Summary (English) Track A. Susu language Interviews on the History and Culture of Baga Villages: M'bottini and Mintani. Woodcarvers and masks including Mössölö Kumbo, early settlers, Wurbendo dialect of the Baga Foré, Andisa the sacred table, and interview topics of the Niane research team. Summary (French) Track A. Les sculptures en bois et les masques incluant Mössölô Kumbo, les anciens habitants, le dialecte Wurbendo des Baga Foré, Andisa la table sacrée, et les sujets de recherche de l'équipe de Niane.	Circa 1969-1970
b. 59	The Story of Djanka Wali Tape 59 *1 Audiotape Reel 0:15:32 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is in Fulfulde. [Aviary] Aviary mssams1935b0059 Summary (English) Track A. Fulfulde language narrative to kora music. Summary (French) Track A. Conte peul accompagné à la kora.	Circa 1965-1975

b. 60	Praises for Tènèngbè of a Mamaya Troupe Tape 60 *1 Audiotape Reel 0:29:20 Duration (HH:MM:SS.mmm)* [Aviary] Aviary mssams1935b0060 Summary (English) Track A. A repeat recording of Tape 8. Track B. Distorted and indecipherable. Garbled, high-speed repeat of Tape 60, Track A with Cuban music in background. Summary (French) Track A. Un double enregistrement de Tape 8. Track B: Un enregistrement incompréhensible pour cause de vitesse accélérée de Tape 60, Track A d'une musique de fond cubaine.	Circa 1965-1970
b. 61	English Language Course Tape 61 *1 Audiotape Reel 1:03:22 Duration (HH:MM:SS.mmm)* The recording is in English. [Aviary] Aviary mssams1935b0061 Summary (English) Track A. Fifty-three minutes of a series of English language lessons. Summary (French) Track A. 53 minutes d'une serite de coursen angláis.	Circa 1970-1979
b. 62	Ngoni Music from the Ensemble Instrumental National du Mali Tape 62 *1 Audiotape Reel 0:58:49 Duration (HH:MM:SS.mmm)* [Aviary] Aviary mssams1935b0062 Summary (English) Track A. A jeli (professional bard) of Mali, singing in the Khassonké dialect of Manding, switching to the Maraka (Sonkinké) language, praising a war hero named Diadjiri. Summary (French) Track A. Un jeli professionel du Mali, chantant en dialecte khassonké du manding, changeant en Maraka (langue Soninké), chantant les louanges d'un héros de guerre appellé Diadjiri.	Circa 1965-1975

b. 63	History and Culture of Baga Villages: Kamsar Tape 63 *1 Audiotape Reel 0:44:43 Duration (HH:MM:SS.mmm)* [Aviary] Aviary mssams1935b0063 Summary (English) Track A. Susu language Interviews on the History and Culture of Baga Villages: Kamsar. Thierno Mangoya Sylla sings a Baga song to D'mba, talks about masks, dances, rituals, and the story of competition of two groups over the mask Koni (Baga a-Bemp). Summary (French) Track A. Thierno Mangoya Sylla chante une chanson Baga du D'mba, parle des masques, des danses, des rituels, et de l'histoire de la compétition de deux groupes sur le masque Koni (Baga a-Bemp).	Circa 1969-1970
b. 64	"Boloba" Tape 64 *1 Audiotape Reel 6:16:13 Duration (HH:MM:SS.mmm)* [Aviary] Aviary mssams1935b0064 Summary (English) Track A. Radio Music from Dakar, Senegal. Orchestra Jazz, Rock & Roll, Blues, Latin. Track B. Radio Music from Dakar, Senegal. A wide range of music including West African orchestra. Track C: Radio Music from Dakar, Senegal. Rock & Roll, Blues, Jazz. Track D: Radio Music from Dakar, Senegal. A wide range of recorded music. Summary (French) Track A. Orchestre de Jazz, Rock & Roll, Blues et de latino. Track B: Une longue succession de musique incluant l'orchestre Ouest Africain. Track C: Rock & Roll, Blues, Jazz. Track D: Une longue succession d'enregistrements musicaux.	Circa 1970-1979
b. 65	Untitled Tape 65 *1 Audiotape Reel 2:01:45 Duration (HH:MM:SS.mmm)* [Aviary] Aviary mssams1935b0065 Summary (English) Track A. Maninka Radio Drama. A radio play about Samori Touré and a soap opera from Maninka National Radio for twenty-seven minutes; the rest is blank. Track B. Radio Drama in French on West African Topics. Conquest of the Western Sudan, building the railroad; switches to Maninka telling the story of the siege of Sikasso, Mali. Track C: Bala and Mamaya Music. Vocals by the wife of Mori Jeli Kaba for thirty minutes followed by slowed-down distorted voice and women shouting in the Susu language. Track D: Ngoni Music on Maninka Topics. A jeli (professional bard) singing about "Simbon" ("the lion") in praise of President Sekou Touré of Guinea, joined by a jelimuso (female bard); from 13:20 to the end, narration to ngoni music of an	Circa 1970-1979

episode of Sunjata & Fakoli going to Futa Jalon; oral tradition about Kissidougou, Guinea.

Summary (French)

Track A: Une émission radio sur Samori Touré et le feuilleton de la radio nationale en Malinké en 27 minutes; le reste est vide.

Track B: Conquête du Soudan, construction du chemin de fer; passe en malinké pour raconter l'histoire du siège de Sikasso au Mali.

Track C: Chant de la femme de Mori Jeli Kaba en 30 minutes suivi d'une voix basse et discordante et des femmes criant en langue Susu.

Track D: Un jeli professionel interprète une chanson sur "Simbon" ("le lion") en faisant le louange du président Sékou Touré de la Guinée, rejoint par une jelimuso (griotte) de 13:20 à la fin, raconté histoire, avec l'accompagnement d'une musique de ngoni de l'épisode de Sunjata et Fakoli allant au Fouta-Djalon; tradition orale de Kissidougou en Guinée.

Selected Search Terms

The following terms have been used to index the description of this collection in the Library's online catalog. They are grouped by name of person or organization, by subject or location, and by occupation and listed alphabetically therein.

Subjects

Legends -- Africa -- Mali
Mandingo (African people) -- History
Mandingo (African people) -- Kings and rulers
Oral tradition -- Africa
Tales -- Guinea

Geographic Names

Guinea
Guinea -- History
Mali (Empire)

Genres / Formats

Audiotapes

Names

Keita, Soundiata, -1255
Niane, Djibril Tamsir, 1932-